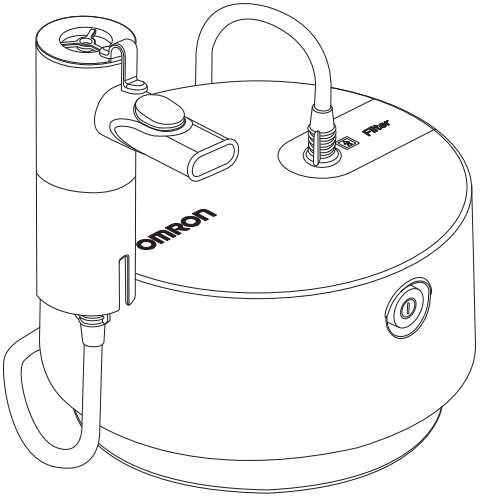
OMRON



FI

Kompressorisumutin
C28P
(NE-C105-E)
Käyttöohje

IM-NE-C105-E-FI-03-01/2025
Julkaisupäivä: 2025-01-07

All for Healthcare

Sisältö

Käyttökohde 3
Sumutinpakkauksen toiminta 4
Sumutinpakkaus ja Advanced Valve Technology (AVT) 5
Yksikön osat 6
Tärkeitä turvallisuusohjeita 7
Käyttö 8
Puhdistus ja desinfiointi 12
Ilmansuodattimen vaihtaminen 13
Tekniset tiedot 14
Vianetsintä 17
Takuu 18
Valinnaiset lääkinnälliset lisävarusteet 19
Muut valinnaiset osat / vaihto-osat 19

Kiitämme OMRON C28P -sumuttimen ostamisesta.
Tämä tuote on kehitetty yhdessä hengitysterapeuttien kanssa astman, keuhkoahtaumataudin (COPD), kroonisen keuhkoputkentulehduksen, allergioiden ja muiden hengitysvaikeuksien onnistuneeseen hoitoon. Tämä on lääkintälaite. Käytä laitetta täsmälleen niin kuin lääkäri ja/tai hengitysterapeutti sinua ohjaa.

Käyttökohde

Lääketieteellinen tarkoitus:

Tuote on tarkoitettu lääkkeiden hengittämiseen hengitysvaikeuksissa. Kompressori on tarkoitettu uudelleenkäytettäväksi usealla potilaalla, mutta sumutinpakkaus ja sen lisäosat on tarkoitettu uudelleenkäytettäviksi vain samalla potilaalla.

Kohdekäyttäjä:

- Lisensioitu lääketieteen asiantuntija, kuten lääkäri, hoitaja tai terapeutti, tai lääkintähenkilöstö tai potilas itse käyttöohjeiden mukaan tai pätevien lääketieteen asiantuntijoiden opastuksella.
- Käyttäjän on myös ymmärrettävä C28P-sumuttimen perustoiminnot ja tämän ohjekirjan sisältö.

Kohdepotilaat:

Hengitysvaikeuksista kärsivät kaiken ikäiset potilaat, jotka tarvitsevat sisäänhengitettäviä lääkeaineita.

Ympäristö:

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi lääketieteellisissä tiloissa, kuten sairaalassa, klinikalla ja lääkärin vastaanotolla, sekä normaalissa kotiympäristössä.

FI

Käyttöikä:

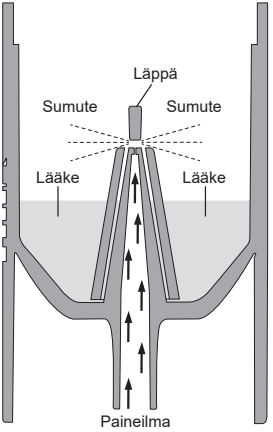
Kestoajat ovat seuraavat, jos tuotteella sumutetaan huoneenlämmössä (23 °C) kolme kertaa päivässä 10 minuutin ajan kerrallaan. Kestoaika saattaa vaihdella riippuen käyttöympäristöstä.

Kompressori (pääyksikkö):	7,5 vuotta
Virtajohto:	7,5 vuotta
Sumutinpakkaus / suukappale / lapsen maski / aikuisen maski / ilmaletku / sovitin:	1 vuosi
Ilmansuodatin:	60 päivää

Tuotteen usein toistuva käyttö saattaa lyhentää sen käyttöikää.

Sumutinpakkauksen toiminta

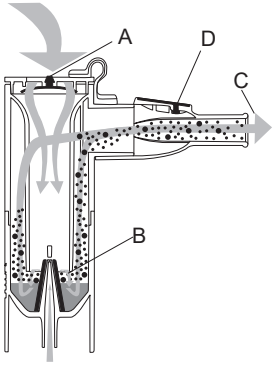
Lääkekanavaa pitkin pumpattu lääke sekoittuu kompressorin pumpun tuottamaan paineilmaan.
Lääkkeen ja paineilman yhdistelmä muutetaan hienoiksi hiukkasiksi, joita sumutetaan, kun ne koskettavat sumuttimen pään läppää.



Sumutinpakkaus ja Advanced Valve Technology (AVT)

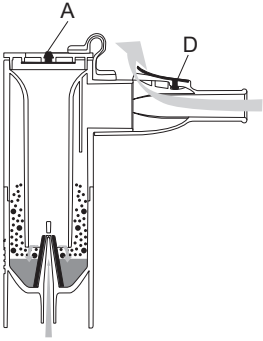
C28P-sumutin on varustettu hengitysventtiilijärjestelmällä, jonka avulla potilas pystyy hengittämään maksimaalisen määrän lääkettä. Se optimoi lääkevirtauksen sisäänhengityksen aikana ja vähentää lääkkeen menetystä uloshengityksen aikana.
Kun aerosolin virtaus synkronoidaan hengityksen kanssa, inhaloitavan lääkkeen hoidollinen vaikutus on optimaalinen.
Huomaa: Vain suukappaleen käyttäminen mahdollistaa sumuttimen synkronoidun toiminnan!

Sisäänhengitysvaihe
Sisäänhengityksen aikana sisäänhengitysventtiili (A) avautuu ja ilma siirtyy sumuttimeen.
Ilma sekoittuu syntyvään sumutteeseen (B) ja potilas hengittää sen sisään suukappaleen kautta (C).
Tässä vaiheessa uloshengitysventtiili (D) pysyy suljettuna, mikä estää sumutteen tuhlauksen.



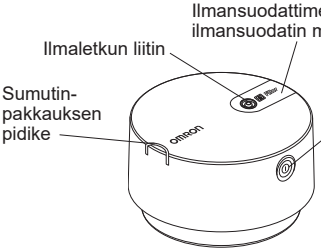
FI

Uloshengitysvaihe
Kun suukappaleen läpi hengitetään ulos, sumuttimen sisäänhengitysventtiili (A) sulkeutuu, mikä estää sumutteen poistumisen sumuttimesta. Muodostunut sumute pysyy sumuttimessa ja on käytettävissä seuraavassa sisäänhengitysvaiheessa.
Ulos hengitettävä ilma poistuu suukappaleesta uloshengitysventtiilin (D) läpi.

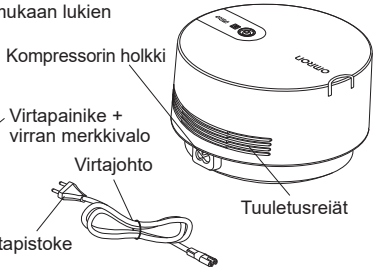


Yksikön osat

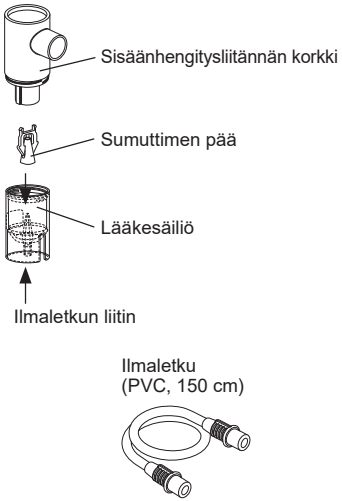
Kompressori (pääyksikkö)



Näkymä takaa

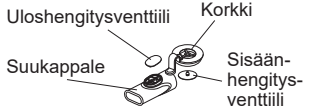


Sumutinpakkaus

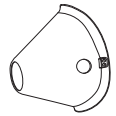


Ilmaletku
(PVC, 150 cm)

Suukappalesarja



Aikuisen
maski
(PP+TPE)
sisältää
kuminauhan



Tukisovitin lapsen
maskia varten
(PP)

Lapsen maski
(PP+TPE)
sisältää kuminauhan

Käyttöohje

Kantolaukku

Vaihtoilmansuodattimet x 5

Tärkeitä turvallisuusohjeita

⚠ Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

Varoitus:

1. Käytä laitetta vain inhalaattorina hoitotarkoituksiin. Kaikki muunlainen käyttö on virheellistä ja voi olla vaarallista. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä.
2. Älä käytä laitetta anestesia- tai hengityskoneen hengitysletkustossa.
3. Irrota virtapistoke aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
4. Älä peitä tuuletusreikiä käytön aikana. Kompressori voi kuumeta, ja sen koskettaminen voi aiheuttaa palovamman.
5. Kompressori ja virtapistoke eivät ole vedenpitäviä. Älä kaada vettä tai muita nesteitä näiden osien päälle. Jos nestettä kaatuu näiden osien päälle, irrota virtapistoke välittömästi ja pyyhi neste pois.
6. Älä yritä korjata laitetta. Katso kohta ”Vianetsintä”.
7. Pidä laite loitolla valvomattomista vauvoista ja lapsista. Laitteessa saattaa olla pieniä osia, jotka lapsi voi nielaista.
8. Valvo laitteen käyttöä tarkasti, jos sitä käytetään lasten tai vajaakykyisten henkilöiden hoitoon tai heidän läheisyydessään.
9. Noudata lääkärin tai hengitysterapeutin antamia ohjeita lääkkeen tyypistä, annoksesta ja ottoajoista.
10. Tuotetta ei saa käyttää potilaille, jotka ovat tajuttomia tai eivät hengitä spontaanisti.
11. Kun hoito on suoritettu, irrota ilmaletku sumuttimesta ja kompressorista.
12. Virtajohto ja ilmaletku voivat aiheuttaa pituutensa vuoksi kuristumisvaaran.
13. Käytä kompressoria paikassa, jossa pistorasia on helposti saatavilla hoidon aikana.
14. Jos huomaat allergisia oireita tai muita vaikeuksia laitetta käyttäessäsi, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.
15. Varmista, että laitteen käytön aikana 30 cm:n etäisyydellä laitteesta ei ole matkapuhelinta tai mitään muuta sähkömagneettista kenttää aiheuttavaa sähkölaitetta, sillä tämä voi heikentää laitteen toimintaa.
16. Älä käytä yrttiöljyjä, -keitteitä tai -uutteita hengittämiseen kompressorisumuttimella.
17. Sumutinpakkaus ja siihen liittyvät osat on tarkoitettu yhden potilaan käyttöön. Ei saa käyttää usealle potilaalle. Käytä kullekin potilaalle erillisiä lisävarusteita.
18. Puhdista osat jokaisen käytön jälkeen ja desinfioi ne kerran viikossa normaalin käytön aikana.

FI

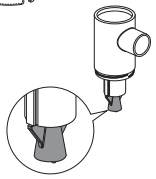
Käyttö

1. Varmista ensin, että virtapainike on Pois-asennossa (virran merkkivalo on pois päältä) ja virtapistoke on irrotettu virtalähteestä.

2. Poista lääkesäiliön sisäänhengitysliitännän korkki.
   1) Kierrä sisäänhengitysliitännän korkkia vastapäivään.
   2) Nosta sisäänhengitysliitännän korkki ulos lääkesäiliöstä.

3. Lisää oikea määrä määrättyä lääkettä lääkesäiliöön. Muista noudattaa vähimmäis- ja enimmäistäyttömääriä koskevia ohjeita (katso tekniset tiedot). Jos sumutinpakkaus sisältää liian vähän tai liian paljon lääkettä, sumutus ja siten myös hoito heikkenee merkittävästi.

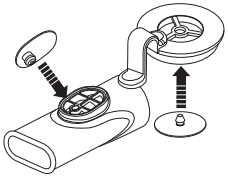
4. Varmista, että sumuttimen pää on kiinnitetty sisäänhengitysliitännän korkkiin.



5. Aseta sisäänhengitysliitännän korkki takaisin lääkesäiliöön.
   1) Aseta sisäänhengitysliitännän korkki lääkesäiliöön.
   2) Kierrä sisäänhengitysliitännän korkkia myötäpäivään.

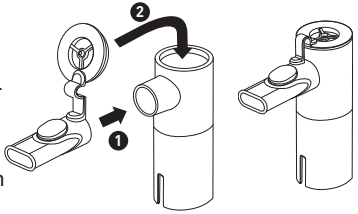
Suukappaleen käyttö

6a. Varmista, että venttiilit on kiinnitetty oikein.
Katso tätä piirustusta.



6b. Kiinnitä suukappale sumutinpakkaukseen ja paina sen korkki sisäänhengitysliitännän korkkiin.

6c. Pidä suukappale suussa sekä sisään- että uloshengityksen aikana, jotta saat täyden hyödyn venttiilijärjestelmästä.



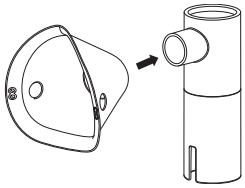
Huomaa: Imeväisillä tai potilailla, joilla on erityistarpeita, on käytettävä maskia suukappaleen sijaan. Kun käytät maskia, varmista, että korkki on irrotettu sisäänhengitysliitännän korkista.

⚠ Huomio:
Jotta suukappale voidaan irrottaa sumutinpakkauksesta, on tärkeää irrottaa korkki ensin sisäänhengitysliitännän korkista ja vetää se sitten ulos. **Älä tee vaiheita käänteisesti!**

FI

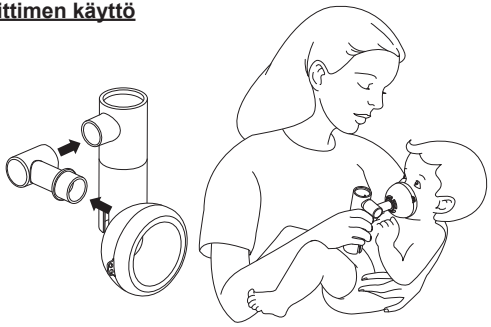
Aikuisen maskin käyttö

6d. Liitä aikuisen maski sumutinpakkaukseen.

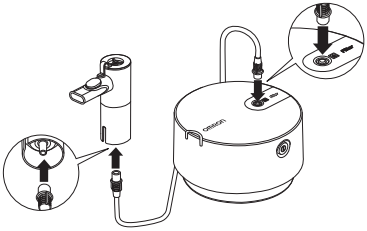


Lapsi maskin ja sovittimen käyttö

6e. Liitä lapsi maskin tukisovittimeen ja liitä se sumutin-pakkaukseen.



7. Ilmaletkun kiinnitys. Kiertäessäsi ilmaletkun liitintä hiukan paina se lujasti kompressorissa olevaan ilmaletkun liittimeen.



8. Pidä sumutinpakkausta oikealla olevan kuvan mukaisesti. Noudata lääkärin tai hengitysterapeutin antamia ohjeita.

⚠ **Huomio:**
Älä kallista sumutinpakkausta yli 30 asteen kulmaan mihinkään suuntaan. Lääkettä voi virrata suuhun tai sumutus voi olla tehotonta.

9. Työnnä virtajohto kompressorin liitäntään ja kytke virtapistoke pistorasiaan.
Huomaa: Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa virtajohto on vaikea irrottaa tarvittaessa.

10. Kytke kompressorin virta painamalla virtapainiketta. Sininen virran merkkivalo syttyy. Kun kompressori käynnistyy, sumutus alkaa ja sumutetta muodostuu. Hengitä sisään ja ulos rauhallisesti suukappaleen läpi.

11. Hoidon loputtua sammuta laite painamalla virtapainiketta uudelleen. Irrota sitten kompressori pistorasiasta.

Puhdistus ja desinfiointi

Noudata alla olevia ohjeita, kun puhdistat tai desinfioit osia. Ohjeiden laiminlyöminen saattaa johtaa vaurioihin, tehottomaan sumutukseen tai infektioon.
Pese kätesi huolellisesti ennen sumuttimen osien puhdistamista ja desinfiointia.
Puhdista ja desinfioi sumutinpakkaus ja sen osat ja lisävarusteet (maskit, suukappale ja sovitin) ennen niiden käyttöä seuraavasti:
– ennen ensimmäistä käyttökertaa (puhdistus ja desinfiointi)
– jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan (puhdistus ja desinfiointi)
– jokaisen käyttökerran jälkeen (puhdistus)
Puhdista osat jokaisen käytön jälkeen ja desinfioi ne kerran viikossa normaalin käytön aikana.

● **Sumutinpakkauksen, maskien, suukappaleen ja sovittimen puhdistus:**
Pura sumutinpakkaus kokonaan. Pese osat lämpimässä vedessä miedolla, neutraalilla pesuaineella. Huuhtele ne perusteellisesti puhtaalla kuumalla vesijohtovedellä, poista ylimääräinen vesi kopauttamalla kevyesti ja anna kuivua puhtaassa paikassa.

● **Kompressorin puhdistaminen:**
Varmista ensin, että virtapistoke on irrotettu pistorasiasta.
Pyyhi puhtaaksi pehmeällä liinalla, joka on kostutettu vedellä tai miedolla, neutraalilla pesuaineella.

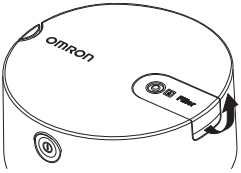
● **Kosteuden poistaminen ilmaletkusta:**
Jos ilmaputkeen jää kosteutta, toimi alla kuvatulla tavalla.
Varmista, että ilmaletku on kiinnitetty kompressoriin. Irrota ilmaletku sumutinpakkauksesta. Kytke kompressori päälle ja kuivaa ilmaletku päästämällä ilmaa sen läpi.

● **Sumutinpakkauksen, maskien, suukappaleen ja sovittimen desinfiointi:**
Desinfioi osat kerran viikossa. Osien odotetaan kestävän noin 50 desinfiointisykliä. Jos osat ovat värjäytyneet voimakkaasti, vaihda ne uusiin. Sumutinpakkaus, maskit, suukappale ja sovitin voidaan desinfioida kemiallisella desinfiointiaineella, kuten etanolilla tai natriumhypokloriitilla (Milton), tuotteen käyttöohjeiden mukaisesti. Huuhtele aine lopuksi pois puhtaalla lämpimällä vedellä. Anna niiden sitten kuivua.
Huomaa: Älä puhdista laitetta bentseenillä, ohentimella tai syttyvällä kemikaalilla. (Ei-lateksisia) kuminauhoja ei voi desinfioida. Poista ne ennen maskien desinfiointia.

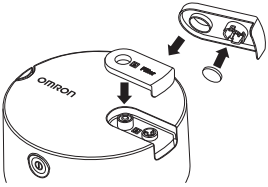
● **Keittäminen:**
Sumutinpakkaus, suukappale, maskit ja sovitin voidaan desinfioida myös keittämällä niitä vähintään 5 minuutin ajan runsaassa vedessä. Poista osat varovasti keittämisen jälkeen, ravistele liika vesi pois ja anna osien kuivua puhtaassa paikassa.
Huomaa: Älä keitä ilmaletkua.

Ilmansuodattimen vaihtaminen

Jos ilmansuodattimen väri on muuttunut tai sitä on käytetty kauemmin kuin 60 päivää, vaihda se uuteen. Suodattimien ostaminen – Katso kohtaa Muut valinnaiset osat / vaihto-osat.
Irrota ilmansuodattimen kansi. Vedä ilmansuodattimen kantta ylös asettamalla sormesi uraan kuvan osoittamalla tavalla. Poista suodatin ja asenna uusi suodatin kuvatulla tavalla.
Pane ilmansuodattimen kansi takaisin paikalleen.



Huomaa: Älä pese tai puhdista ilmansuodatinta. Jos ilmansuodatin kostuu, vaihda se. Kosteat ilmansuodattimet voivat aiheuttaa tukoksia.

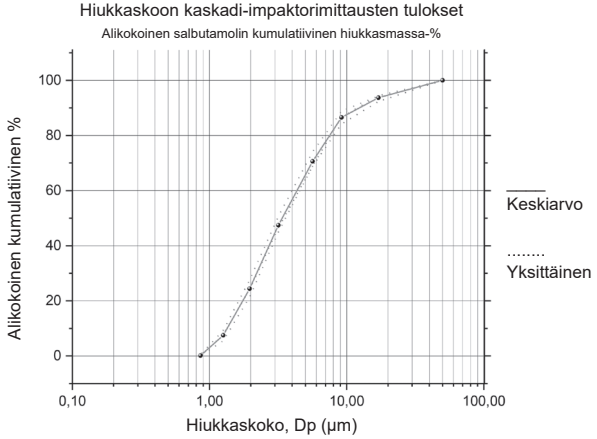


Tekniset tiedot

Tuoteluokka:	Aerosolihoitolaite
Tuotteen kuvaus:	Kompressorisumutin
Malli (koodi): [#]	C28P (NE-C105-E)
Nimellisarvot:	230 V ~50 Hz
Tehonkulutus:	140 VA (70 W)
Käyttötila:	Jatkuva käyttö
Käyttölämpötila/-kosteus/-ilmanpaine:	+5…+40 °C / 15–85 %:n suhteellinen kosteus / 700 – 1 060 hPa
Lämpötila, kosteus ja ilmanpaine säilytyksen ja kuljetuksen aikana:	-20…+60 °C / 5–95 %:n suhteellinen kosteus / 500 – 1 060 hPa
Luokitukset:	Tyyppi BF (potilasliityntäosa): Suukappale ja maskit Luokka II (suojaus sähköiskua vastaan)
IP-luokka:	IP21
Kompressorin paino:	Noin 1,3 kg (vain kompressori)
Kompressorin mitat:	Noin Ø 180 x 104 (k) mm
Sisältö:	Kompressori, virtajohto ja EU-pistoke, sumutinpakkaus, ilmaletku (150 cm), suukappalesarja, sovitin, aikuisen maski, lapsen maski, kantolaukku, 5 kpl varailmansuodattimia, käyttöohje
Lääkenestetyyppi:	Liuos, suspensio
Oikeat lääkemäärät:	Vähintään 2 ml – enintään 10 ml
Ääni: Melutaso (1 m:n etäisyydellä)	Noin 55 dB
Sumutteen ulostulonopeus**:	Noin 0,12 ml/min
1 minuutin aikana vapautetun täyttötilavuuden prosenttiosuus**:	Noin 4 %

Sumutteen määrä**:	Noin 0,9 ml
Jäännösmäärä**:	Noin 1,1 ml
Hiukkaskoko (MMAD)**:	Noin 3,5 µm
GSD**:	Noin 2,6
Hengitettävä fraktio < 5 µm**:	Noin 64 %
Sumutefraktio < 2 µm**:	Noin 28 %
Sumutefraktio 2–5 µm**:	Noin 36 %
Sumutefraktio > 5 µm**:	Noin 36 %

MMAD = massan aerodynaamisen halkaisijan mediaani
GSD = geometrinen keskihajonta
** 3 ml, 0,1 % salbutamolia 0,9-prosenttisessa suolaliuoksessa.



CE 0051

FI

Symbolien kuvaus			
	Lue käyttöohje huolellisesti		Kosteusrajoitus
	Käyttäjän pitää lukea käyttöohjeet.		Ilmanpainerajoitus
	Soveltuva osa – tyyppi BF suojausaste sähköiskua vastaan (vuotovirta)		Lämpötilarajoitus
	Luokka II Suojaus sähköiskua vastaan		Käynnistys/pysäytys (paina–paina)
IP XX	Koteloinnin suojausaste IEC 60529 -standardin mukaisesti		Vaihtovirta
	CE-merkintä	MD	Lääkintälaite
LOT	Eränumero		Valmistuspäivämäärä
SN	Sarjanumero	UDI	Yksilöllinen laitetunniste

Yleisiä huomautuksia:

- IP-luokitus ilmoittaa laitteen suojauksen määrän standardin IEC 60529 mukaisesti. Kompressori on suojattu vierailta esineiltä, joiden halkaisija on 12 mm tai sitä suurempi (kuten sormet), ja pystysuoraan putoavilta vesipisaroilta, jotka saattavat aiheuttaa ongelmia tavallisen käytön aikana.
- Tekniset tiedot saattavat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
- Laite ei ehkä toimi, jos lämpötila ja jännite poikkeavat teknisissä tiedoissa annetuista määrittelyistä.
- Tämä laite (kompressori, sumutinpakkaus, ilmaletku, suukappalesarja, tukisovitin lapsen maskia varten, aikuisen ja lapsen maski) on eurooppalaisen standardin EN ISO 27427:2023 Anestesia- ja hengityslaitteet – Sumutusjärjestelmät ja niiden osat vaatimusten mukainen.

- Sumuttimen suorituskyky saattaa vaihdella lääkkeiden mukaan, esim. suspensiot tai suuriviskositeettiset liuokset. Katso lisätietoja lääketoimittajan käyttötiedotteesta.
- Hiukkasten koon jakautuma ja sumute saattavat vaihdella laitteen, lääkkeen ja ympäristöolosuhteiden kuten lämpötilan, kosteuden ja ilmanpaineen perusteella.
- Sumuttimen toimintatiedot perustuvat aikuisten hengitykseen pohjautuviin testeihin ja tiedot ovat todennäköisesti erilaisia lapsilla ja imeväisillä.

Vianetsintä

Jos käytön aikana esiintyy jokin seuraavista ongelmista, tarkista ensin, että 30 cm:n etäisyydellä ei ole muita sähkölaitteita. Jos ongelma ei korjaudu, katso lisätietoja seuraavasta taulukosta.

Laite ei kytkeydy päälle

- Tarkista, että virtapistoke on asetettu oikein pistorasiaan ja että virtajohto on kytketty kompressorin liitäntään.
- Varmista, että virtapainike on päällä-asennossa.

Laite kytkeytyy päälle mutta ei sumuta

- Varmista, että sumuttimen pää on kiinnitetty kunnolla sumutinpakkauksen sisäänhengitysliitännän korkkiin.
- Varmista, että ilmaletku ei ole puristunut tai vääntynyt.
- Tarkista, onko ilmansuodattimessa tukkeutumia tai likaa. Vaihda se tarvittaessa.
- Tarkista, että sumutinpakkauksessa on riittävästi lääkettä.

Laite lakkaa yhtäkkiä toimimasta käytön aikana.

- Lämpökatkaisin katkaisi laitteesta virran jommastakummasta seuraavasta syystä:
  - laitetta käytettiin ympäristössä, jossa lämpötila oli yli 40 °C
  - tuuletusreiät oli peitetty.

Älä yritä korjata laitetta. Älä avaa ja/tai muuntele laitetta. Käyttäjä ei voi huoltaa laitteen osia. Palauta laite valtuutettuun OMRON-liikkeeseen tai valtuutetulle jälleenmyyjälle.

Ilmoita kaikista tähän laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa sijaitset.

Takuu

Kiitos OMRON-tuotteen ostamisesta. Tämä tuote on valmistettu laadukkaista materiaaleista erittäin huolellisesti. Tuote toimii asianmukaisesti, jos sitä käytetään ja ylläpidetään käyttöohjeessa mainitulla tavalla. OMRON takaa tämän tuotteen kolmeksi (3) vuodeksi ostopäivästä alkaen. OMRON takaa, että tuote on valmistettu oikein ja että työn laatu ja materiaalit ovat asianmukaisia. Takuuaikana OMRON korjaa tai korvaa viallisen tuotteen tai vialliset osat eikä veloita työstä tai varaosista. Takuu ei kata

a. kuljetuskustannuksia ja -riskejä
b. valtuuttamattomien henkilöiden tekemien korjauksien aiheuttamien korjausten ja/tai vaurioiden kustannuksia.
c. säännöllistä tarkastusta ja huoltoa
d. muiden valinnaisten varusteiden tai osien kuin pääyksikön toimintavirhettä tai kulumista, ellei edellä nimenomaisesti toisin määrätä
e. vaateen hylkäämisestä aiheutuvia kustannuksia (niistä veloitetaan)
f. mitään vahinkoja, mukaan lukien henkilövahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuudesta tai väärinkäytöstä.

Jos tarvitset takuupalvelua, ota yhteys tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai valtuutettuun OMRON-jälleenmyyjään. Osoite on tuotepakkauksessa/ -tiedoissa, tai sitä voi tiedustella tuotteisiin erikoistuneelta vähittäisliikkeeltä. Takuun aikana tapahtuva korjaus tai vaihto ei oikeuta takuuajan jatkoon tai uusintaan.
Takuu on voimassa vain, jos koko tuote ja alkuperäinen vähittäisliikkeestä saatu lasku/kuitti palautetaan. OMRON pidättää oikeuden evätä takuupalvelu, jos sille on annettu epäselviä tietoja.

Valinnaiset lääkinnälliset lisävarusteet

Tuotteen kuvaus	Malli
Sumutinpakkaus	NEB6026
Ilmaletku	NEB6016
Suukappalesarja (Sisältö: Suukappale, jossa on korkki, uloshengitysventtiili, sisäänhengitysventtiili)	NEB6027
Lapsen maski (sisältää kuminauhan)	NEB6028
Aikuisen maski (sisältää kuminauhan)	NEB6029
Tukisovitin lapsen maskia varten	NEB6030
Nenähuuhtelulaite	NEB6014

Muut valinnaiset osat / vaihto-osat

Tuotteen kuvaus	Malli
Virtajohto ja EU-pistoke	3AC459
Virtajohto ja UK-pistoke	3AC460
Ilmansuodatinsarja (sisältö: 5 kpl)	3AC458

Tärkeitä tietoja sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta (EMC)
Tämä 3A HEALTH CARE S.r.l.:n valmistama laite on sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskevan EN 60601-1-2:2015/A1:2021 -standardin mukainen.
Muita EMC-standardin mukaisia asiakirjoja on saatavissa OMRON HEALTHCARE EUROPElta tässä käyttöohjeessa mainitusta osoitteesta tai verkkosivustosta www.omron-healthcare.com.

HÄVITTÄMISMENETELMÄ (Direktiivi 2012/19/EU-WEEE)
Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavanomaisena kotitalousjätteenä, vaan se pitää palauttaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätyspisteeseen. Lisätietoja on saatavilla paikkakuntasi jätehuoltopalveluista, tai laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä.

Valmistaja	**3A HEALTH CARE S.r.l.** Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS), Italia
Jälleenmyyjä	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, ALANKOMAAT www.omron-healthcare.com
Tytäryhtiöt	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH / OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Valmistettu Italiassa